

# Herstellerkonformitätserklärung

Die Firma Gral Systeme GmbH, als verantwortlicher Hersteller erklärt hiermit, dass das Produkt

## Ganzglasduschsystem gral SF 740 PREMIUM

mit den Bestimmungen der EG Richtlinie

**89/106/EWG/EEC/CEE      Bauproduktrichtlinie**

übereinstimmt, wenn es gemäß der in der Produktdokumentation enthaltenen Einbauanweisung eingebaut wurde, und dass die Norm

**DIN EN 14428 : 2004      Duschabtrennungen –  
Funktionsanforderungen und  
Prüfverfahren**

angewendet wurde.

Bestimmungen, mit denen das Produkt übereinstimmt:

**Anhang ZA der DIN EN 14428 : 2004**

Wesentliche Eigenschaften	Ergebnis	Bericht
Reinigbarkeit	bestanden	09_04 09_29
Brucheigenschaften	bestanden	09_38 09_41
Dauerhaftigkeit	bestanden	09_020



Besondere Bedingungen, die für die Anwendung des Produktes gelten:

- Wird das Produkt in Verbindung mit Türen und/oder Seitenteilen aus Glas verwendet, so ist Einscheibensicherheitsglas gemäß DIN EN 12150-1:2000 zu verwenden.

Rietberg, Juni 2018



Leonardo Verni  
Geschäftsführer

Gral Systeme GmbH  
Ludwig-Erhard-Straße 7  
D-33397 Rietberg

## Manufacturer's Declaration of Conformity

The manufacturer responsible Gral Systeme GmbH declares that the product

### Glass Shower System gral SF 740 PREMIUM

complies with the provisions of EC Directive

**89/106/EWG/EEC/CEE      The Construction Products Directive**

provided that it is fitted in accordance with the installation instructions included in the product documentation, and that the standard

**DIN EN 14428 : 2004      Shower enclosures –  
Functional requirements and  
test methods**

was duly applied.

Requirements satisfied by the product:

**Annex ZA of DIN EN 14428 : 2004**

Main properties	Result	Report
Cleanability	pass	09_04
Impact resistance / shatter properties	pass	09_29
		09_38
Durability	pass	09_41
		09_020



Special requirements relating to product application:

- If the product is used in combination with doors and/or side screens of glass, this must be thermally toughened soda lime silicate safety glass according to DIN 12150-1:2000.

Rietberg, June 2018



Leonardo Verni  
Managing Director

Gral Systeme GmbH  
Ludwig-Erhard-Straße 7  
D-33397 Rietberg

## Déclaration de conformité du fabricant

La société Gral Systeme GmbH en qualité de fabricant déclare que le produit

### **Système de douche tout-verre gral SF 740 PREMIUM**

est conforme aux recommandations européennes

**89/106/EWG/EEC/CEE**

à la condition qu'il ait été monté conformément à la notice de montage contenue dans la documentation sur le produit, et que la norme

**EN 14428 : 2004**                      **parois de douches –  
modalités d'utilisation et d'essais**

est conforme à l'annexe

**ZA de la norme EN 14428 : 2004**


Principales caractéristiques	Résultat	Rapport
Nettoyage/entretien	conforme	09_04 09_29
Résistance mécanique	conforme	09_38 09_41
Durée de vie	conforme	09_020



Les conditions suivantes sont à respecter pour l'utilisation du produit :

- Il faut utiliser un vitrage de sécurité trempé selon la norme EN 12150-1:2000 si le produit est installé sur des portes ou des parties latérales fixes en verre.

Rietberg, juin 2018,



Leonardo Verni  
Gérant

Gral Systeme GmbH  
Ludwig-Erhard-Straße 7  
D-33397 Rietberg

## Conformiteitsverklaring fabrikant

Gral Systeme GmbH verantwoordelijk voor de productie, verklaart bij deze dat het product

### volglazen douchewand gral SF 740 PREMIUM

in overeenstemming is met de bepalingen van de EG richtlijn

**89/106/EWG/EEC/CEE      bouwproductenrichtlijn**

indien het volgens de in de productdocumentatie opgenomen inbouwrichtlijnen gemonteerd werd, en dat de norm

**DIN EN 14428 : 2004      douchewanden –  
functievereisten en tesmethode**

toegepast werd.

Bepalingen waarmee het product in overeenstemming is:

**Aanhangsel ZA van de DIN EN 14428 : 2004**

wezenlijke eigenschappen	resultaat	rapport
reinigbaarheid	voldaan	09_04 09_29
breukeigenschappen	voldaan	09_38 09_41
duurzaamheid	voldaan	09_020



Bijzondere bepalingen die voor de toepassing van het product gelden:

- Voor de deuren en/of vaste zijpanelen van het product moet enkelvoudig gehard glas conform DIN EN 12150-1:2000 worden toegepast.

Rietberg, juni 2018,



Leonardo Verni  
Bedrijfsleider

Gral Systeme GmbH  
Ludwig-Erhard-Straße 7  
D-33397 Rietberg

## Сертификат соответствия от производителя

Компания производитель: Gral Systeme GmbH заявляет, что продукция

### Стеклянные душевые системы gral SF 740 PREMIUM

соответствует требованиям Директив ЕС

**89/106/EWG/EEC/CEE** Директива на системную продукцию

при соблюдении требований монтажных инструкций, включенных  
в техническую документацию,

и что стандарты

**DIN EN 14428: 2004** Душевые ограждения (кабины) –  
Функциональные требования и методы  
тестирования

были применены надлежащим образом.

Требования, которым соответствует продукция:

**Приложение ZA к DIN EN 14428: 2004**

Основные характеристики	Результат теста	Отчет
Гигиеничность	пройден	
Устойчивость к повреждениям/ свойства при разрушении	пройден	09_04 09_29 09_38 09_41 09_020
Долговечность	пройден	



Специальные требования предъявляемые к применению продукции:

- Если продукция используется в комбинации со стеклянными дверьми и/или с боковыми стеклянными экранами, должно использоваться закаленное безопасное натрий-кльци-силикатное стекло соответствующее DIN EN 12150-1: 2000.

Ритберг, июнь 2018 г.



Leonardo Verni  
Директор

Gral Systeme GmbH  
Ludwig-Erhard-Straße 7  
D-33397 Rietberg

## Declaración de Conformidad de Fabricantes

El fabricante responsable: Gral Systeme GmbH declara que el producto

### Glass Shower System gral SF 740 PREMIUM

cumple con las exigencias de la Directiva EC

**89/106/EWG/EEC/CEE**      **Directiva de Productos para la Construcción**

siempre que éste sea ajustado de acuerdo con las instrucciones de instalación incluidas en la documentación del producto y que la norma

**DIN EN 14428 : 2004**      **Cerramientos de ducha –  
Exigencias de funcionalidad y  
métodos de pruebas**

fue debidamente aplicada.

Exigencias satisfechas por el producto :

**Annex ZA of DIN EN 14428 : 2004**

Principales propiedades	Resultado	Informe
Limpieza	Aprobado	09_04 09_29
Resistencia impactos / destrozos	Aprobado	09_38 09_41
Durabilidad	Aprobado	09_020



Exigencias especiales relacionadas con la aplicación del producto :

- Si el producto es usado en combinación con puertas y/o fijos de vidrio, éste debe ser templado securizado de acuerdo con la norma DIN EN 12150-1: 2000.

Rietberg, junio de 2018



Leonardo Verni  
Gerente

Gral Systeme GmbH

Ludwig-Erhard-Straße 7  
D-33397 Rietberg

## Tillverkarens Anpassnings Deklaration

Den ansvarige tillverkaren: Gral Systeme GmbH tillkännager att produkten

### Glas Dusch System gral SF 740 PREMIUM

uppfyller EC direktivens krav enligt

**89/106/EWG/EEC/CEE**      **Direktivet för tillverkning av produkter**

Detta förutsätter att systemet är monterat i enlighet med montageanvisningar som är inkluderade i produktens dokumentation samt att standarden

**DIN EN 14428 : 2004**      **Dusch kabiner –  
Funktionella krav och test metoder**

blev tillämpad.

Produkten uppfyller kraven:

**Annex ZA av DIN EN 14428 : 2004**

huvudfunktion	Resultat	Rapport
Lätt att städa	godkänd	09_04 09_29
Stöttålighet/krossbarhet	godkänd	09_38 09_41
Hållbarhet	godkänd	09_020



Speciella krav som relaterar till produkt applikationen:

- Om produkten ska användas i kombination med dörrar och/eller sidoskärmar av glas måste dessa vara värmeförstärkta med "soda lime silicate" säkerhets glas i enlighet med DIN EN 12150-1: 2000.

Rietberg, i juni 2018



Leonardo Verni  
Styrelseordförante

Gral Systeme GmbH  
Ludwig-Erhard-Straße 7  
D-33397 Rietberg

## Tootja vastavus-sertifikaat

Tootja Gral Systeme GmbH kinnitab, et toode

### Klaas – dušisüsteem gral SF 740 PREMIUM

jälgib / täidab allolevat EC Direktiividele esitatud nõudmisi

**89/106/EWG/EEC/CEE**      **Ehitustoote direktiiv**

kindlustab, et toode on koostatud vastavalt nendele paigaldusjuhenditele, mida sisaldab toote dokumentatsioon.

**DIN EN 14428: 2004**      **Täisklaas dušikabiinide –  
Funktsionaalsed nõudmised ja  
testimise meetodid**

olid nõuetekohaselt täidetud.

Tehnilised nõudmised vastavad tootele

**Annex ZA DIN EN 14428: 2004**

Olulisemad testimised	Testi tulemus	Raport
Puhastatavus	heaks kiidetud	09_04 09_29
Löögi- ja purustuskindlus	heaks kiidetud	09_38 09_41
Vastupidavus	heaks kiidetud	09_020



Spetsiaalsed nõudmised toote kasutamisel:

- Juhul, kui toodet kasutatakse koos klaasuste / või statsionaarsete küljeklaasidega, peavad klaasid olema termoloogiliselt töödeldud karastatud silikaat turvaklaasist vastavalt DIN EN 12150-1: 2000.

Rietberg, juuni 2018



Leonardo Verni  
Tegevdirektor

Gral Systeme GmbH  
Ludwig-Erhard-Straße 7  
D-33397 Rietberg



## Dichiarazione di conformità del fabbricante

Con la presente, il fabbricante responsabile Gral Systeme GmbH dichiara che il prodotto

### Sistema docce tutto vetro gral SF 740 PREMIUM

è conforme alle disposizioni della direttiva CE

**89/106/EWG/EEC/CEE**      **Direttiva Prodotti da Costruzione**

purché sia stato installato secondo le istruzioni di montaggio riportate nella documentazione del prodotto, e che è stata applicata la norma

**DIN EN 14428: 2004**      **Pareti doccia –  
Requisiti funzionali e  
metodi di prova**

Disposizioni a cui il prodotto risulta conforme:

**Allegato ZA della norma DIN EN 14428 : 2004**

Caratteristiche essenziali	Risultato	Relazione
Lavabilità	superata	09_04 09_29
Proprietà di rottura	superate	09_38 09_41
Durevolezza	superata	09_020



Condizioni particolari che valgono per l'utilizzo del prodotto:

- Se il prodotto viene utilizzato in combinazione con ante e/o elementi laterali in vetro, impiegare vetro di sicurezza monolastra secondo DIN EN 12150-1:2000.

Rietberg, giugno 2018



Leonardo Verni  
Direttore

Gral Systeme GmbH  
Ludwig-Erhard-Straße 7  
D-33397 Rietberg